

زندگی این گونه به من آموخت

ضرورت و فواید فعالیت جمعی

است:

طارق سوری

ترجمه:

فاطمه شمس

سرشناسه: سویدان، طارق، ۱۹۶۹-م.
عنوان و نام پدیدآور: زندگی این گونه به من آموخت، ضرورت
و فواید فعالیت جمعی / مولف: طارق سویدان؛

مترجم: فاطمه شمسی.

عنوان قراردادی: علمتني الحياه. فارسی

شناسه افزوده: شمسی، فاطمه، ۱۳۷۰-، مترجم.

مشخصات نشر: تهران: افق علم، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: ۷۲ص.

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

شابک: ۷-۳۶-۸۳۸۷-۶۰۰-۹۷۸

یادداشت: کتاب حاضر ترجمه بخشی از برنامه

تلویزیونی «علمتني الحياه» است

موضوع: گروه‌های کار خودگردان

موضوع: Self-directed work teams

موضوع: گروه‌های کار

موضوع: Teams in the workplace

رده‌بندی دبیری: ۶۵۸/۴۳۶

رده‌بندی کتابخانه: ۱۱۲/۹۱/۶۶ HD

شماره کتابشناسی ملی: ۵۷۵۹۶۲

شناسنامه کتاب

نام کتاب: زندگی این گونه به من آموخت

مؤلف: طارق سویدان

مترجم: فاطمه شمسی

ناشر: افق علم

طراح جلد: منصوری

صفحه‌آرا: شیوا حمیدی

سال چاپ: اول، ۱۳۹۷

تیراژ: ۱۰۰۰

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

شابک: ۷-۳۶-۸۳۸۷-۶۰۰-۹۷۸

◀ تهران-خیابان فاطمی-خیابان باباطاهر-

کوچه کیوان-

پلاک ۱۰- طبقه دوم

تلفن: ۸۸۳۵۰۹۴۵

Email: ofogheelm@yahoo.com

فهرست

۷	مقدمه مترجم
۹	بخش اول
۲۱	بخش دوم
۱۷	بخش سوم
۵۱	قسمت چهارم

مع مه مترجم

کتابی که پیش روی شماست ترجمه اثری ماندگار از یک برنامه تلویزیونی است به نام "علمتني الحياة" (زندگی این گونه به من آموخته است).

دکتر طارق سویدان گروه او آن را تهیه دیده‌اند. دکتر طارق سویدان دعوت‌گویی بزرگ و مفکری اسلامی است. او در قسمت‌های این برنامه، بحث‌کار گروهی را مطرح می‌کند و حامل سوال‌ها تجربه و مطالعه‌اش را در این باره شرح می‌دهد. نکات بسیار جالب و خواندنی‌ای را ذکر می‌کند که درخور تأمل است.

ترجمه این ویدیو کار آسانی نبود؛ به ویژه آن‌که قرار بود یک گفتار را به نوشتاری فارسی و درخور متن یک کتاب تبدیل کرد اما به لطف پروردگار ترجمه آن کامل شد.

از خداوند می‌خواهم این کتاب مفید فایده باشد و

همدلی و همکاری و کار گروهی به وسیله آن بیش تر
شود و رضایت الهی بر این امت نازل گردد.

در پایان از تمام کسانی که مرا برای تهیه و تنظیم
این کتاب یاری نموده اند تشکر می کنم و از خداوند
برای آنها جزای خیر می خواهم.

وصل اللهم وسلم علی نبینا محمد

۹۷/۲/۵